32000D0572

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 8. septembra 2000

stanovujúce podmienky na zdravie zvierat a ľudí a veterinárnu certifikáciu pre dovozy mletého mäsa a mäsových prípravkov z tretích krajín a ktorým sa ruší rozhodnutie č. 97/29/ES

(oznámené pod číslom dokumentu C(2000) 2533)

(Text s významom pre EHP)

(2000/572/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady č. 94/65/ES zo 14. decembra 1994 ustanovujúcu požiadavky na výrobu a umiestňovanie mletého mäsa a mäsových prípravkov ([1]) na trh, a najmä na jej článok 13,

keďže:

(1) musia byť vo vzore osvedčenia ustanovené špecifické podmienky týkajúce sa požiadaviek smernice č. 94/65/ES pre dovoz mletého mäsa a mäsových prípravkov do Spoločenstva, ako aj hygienické podmienky pre ľudí a zvieratá. Tieto podmienky nemôžu byť menej striktné ako podmienky uvedené v článkoch 3 a 5 zmienenej smernice;

(2) rozhodnutie Komisie č. 97/29/ES ([2]) ustanovuje hygienické podmienky a zdravotnú certifikáciu pre dovoz mletého mäsa a mäsových prípravkov z tretích krajín,

(3) hygienické podmienky pre zvieratá ešte neboli ustanovené,

(4) musí byť zavedený nový vzor osvedčenia ustanovujúci hygienické podmienky tak pre zvieratá, ako aj pre ľudí uplatňované na dovozy mletého mäsa a mäsových prípravkov,

(5) rozhodnutie č. 97/29/ES musí byť zrušené,

(6) opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Toto rozhodnutie ustanovuje zdravotné podmienky pre zvieratá a ľudí a veterinárne osvedčenia na dovoz mletého mäsa a mäsových prípravkov.

Článok 2

Dovoz mletého mäsa podlieha týmto podmienkam:

1. bolo vyrobené v súlade s požiadavkami ustanovenými v článkoch 3 a 7 smernice č. 94/65/ES;
2. pochádza zo zariadenia alebo zariadení ponúkajúcich záruky uvedené v prílohe I smernice č. 94/65/ES;
3. bolo hlboko zmrazené vo výrobnom závode alebo závodoch pôvodu.

Článok 3

Dovoz mäsových prípravkov podlieha týmto podmienkam:

1. boli vyrobené v súlade s požiadavkami ustanovenými v článkoch 5 a 7 smernice č. 94/65/ES;
2. pochádzajú zo zariadenia alebo zariadení poskytujúcich záruky uvedené v prílohe I smernice č. 94/65/ES;
3. boli hlboko zmrazené vo výrobnom závode alebo závodoch pôvodu.

Článok 4

1. Každá zásielka mletého mäsa je sprevádzaná originálnym, očíslovaným zdravotným osvedčením vyplneným, podpísaným a datovaným, pozostávajúcim z jedného listu a zhodujúcim sa so vzorom uvedeným v prílohe I.

2. Každá zásielka mäsových prípravkov je sprevádzaná originálnym, očíslovaným zdravotným osvedčením vyplneným, podpísaným a datovaným, pozostávajúcim z jedného listu a zhodujúcim sa so vzorom uvedeným v prílohe II.

3. Osvedčenie je vystavené najmenej v jednom z úradných jazykov členského štátu, v ktorom tieto výrobky vstupujú do Spoločenstva.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. októbra 2000.

Článok 6

1. Rozhodnutie č. 97/29/ES sa ruší k dátumu uvedenému v článku 5.

2. Členské štáty povolia dovoz mletého mäsa a mäsových prípravkov vyrobených a certifikovaných v súlade s požiadavkami rozhodnutia č. 97/29/ES počas 35 dní po dátume uvedenom v odseku 1.

([1]) Ú. v. ES L 368, 31.12.1994, s. 10.
([2]) Ú. v. ES L 12, 15.1.1997, s. 33.

Článok 7

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 8. septembra 2000

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA I

ZDRAVOTNÉ OSVEDČENIE PRE MLETÉ MÄSO (1)

Poznámka pre dovozcu: Toto osvedčenie je určené len na veterinárne účely a má sprevádzať zásielku až po hraničné inšpekčné stanovište.

Kódované číslo (2)

Krajina určenia: .....

Vyvážajúca krajina (3): ..... Kód územia: .....

Ministerstvo: .....

Príslušný vydávajúci orgán: .....

I. **Identifikácia mletého mäsa**

Šarža č.	Charakter mäsa (druh) (4)		Počet jednotlivých položiek alebo balení:	:
			Teplota pri skladovaní a preprave	
			Skladovateľnosť	
			Čistá hmotnosť	
			Charakter výrobkov (5)	

II. **Pôvod mletého mäsa**

Adresa (-y) a veterinárne schvaľovacie číslo (-a) schváleného výrobného zariadenia (-í):

.....

.....

Adresa (-y) a schvaľovacie číslo (-a) schválenej mraziarne (-í) (6):

.....

.....

Adresa (-y) miesta naloženia: .....

.....

.....

Meno a adresa odosielateľa: .....

.....

(1) V zmysle článku 3 odseku (1) smernice č. 94/65/ES.
(2) Vydané príslušným orgánom.
(3) Názov krajiny pôvodu, ktorá musí byť tá istá ako vyvážajúca krajina.
(4) Hovädzie, bravčové, ovčie a kozie.
(5) Uveďte každé ionizujúce žiarenie zo zdravotných dôvodov.
(6) V prípade potreby.

III. **Miesto určenia mletého mäsa**

Meno a adresa príjemcu: .....

.....

Mäso bude odoslané: (krajina a miesto určenia)

.....

.....

týmto dopravným prostriedkom (7)

Železničný vozeň	Nákladný automobil	Lietadlo	Loď

IV. **Zdravotná atestácia**

Ja, podpísaný, osvedčujem, že som prečítal a porozumel smernici Rady č. 94/65/ES a že opísané mleté mäso:

a) pozostáva z mäsa získaného z druhu uvedeného vyššie v bode I, ktoré:

— spĺňa relevantné zdravotné požiadavky na zvieratá ustanovené v rozhodnutí (-iach) Komisie ..... (8) a/alebo (9)

— pochádza z členského štátu Európskeho spoločenstva spĺňajúceho požiadavky smernice rady č. 64/433/EHS (10);

b) bolo vyrobené v súlade s požiadavkami ustanovenými v článkoch 3 a 7 smernice č. 94/65/ES;

c) je dodané zo zariadenia alebo zariadení poskytujúcich záruky uvedené v prílohe I smernice č. 94/65/ES;

d) bolo hlboko zmrazené v pôvodnom výrobnom závode alebo závodoch.

V ....., dňa .....
(miesto) (dátum)

(Podpis a pečiatka úradného veterinára) (11)

.....
(Meno paličkovým písmom)

(7) Pre železničné vozne a nákladné autá treba uviesť registračné číslo, ak je známe. Pre veľkokapacitné kontajnery treba uviesť číslo kontajnera. Počet pečatí musí byť označený.
(8) Treba uviesť číslo relevantného a aktuálneho rozhodnutia (-í) pre čerstvé mäso príslušného chúlostivého druhu. Na výrobu mletého mäsa môže byť použité len mäso z príslušnej vyvážajúcej tretej krajiny.
(9) Nevhodné prečiarknuť.
(10) Jedine mäso druhov a kategórií, pre ktoré Európske spoločenstvo povolilo dovozy z príslušných tretích krajín, môže byť pre členské štáty zdrojom na použitie do mäsových prípravkov.
(11) Podpis a pečiatka musia byť vo farbe odlišnej od farby tlače.

PRÍLOHA II

ZDRAVOTNÉ OSVEDČENIE PRE MÄSOVÉ PRÍPRAVKY (1)

Poznámka pre dovozcu: Toto osvedčenie je určené len na veterinárne účely a má sprevádzať zásielku až po hraničné inšpekčné stanovište.

Kódované číslo (2)

Krajina určenia: .....

Vyvážajúca krajina (3): ..... Kód územia: .....

Ministerstvo: .....

Príslušný vydávajúci orgán: .....

I. **Identifikácia mäsových prípravkov**

Charakter mäsa (druh) (4)				Počet jednotlivých položiek alebo balení	
Hovädzí dobytok a chovaná párnokopytná zver (okrem ošípaných)		Chované ošípané		Teplota pri skladovaní a preprave	
Chované ovce a kozy		Diviaky		Skladovateľnosť	
Divá zver párnokopytná zver (okrem ošípaných)		Divé zajace		Čistá hmotnosť	
Divá pernatá zver		Domáci králik		Charakter výrobkov (5)	
Chovaná hydina a chovaná pernatá zver					

II. **Pôvod mäsových prípravkov**

Adresa (-y) a veterinárne schvaľovacie číslo (-a) schváleného výrobného zariadenia (-í):

.....

.....

Adresa (-y) a schvaľovacie číslo (-a) schválenej mraziarne (-í) (6):

.....

.....

Adresa (-y) miesta naloženia: .....

.....

Meno a adresa odosielateľa: .....

.....

(1) V zmysle článku 5 odseku (1) smernice č. 94/65/ES.
(2) Vydané príslušným orgánom.
(3) Názov krajiny pôvodu, ktorá musí byť tá istá ako vyvážajúca krajina.
(4) Označte písmenom « x » do prázdneho políčka tam, kde sa to hodí.
(5) Uveďte každé ionizujúce žiarenie zo zdravotných dôvodov.
(6) V prípade potreby.

III. **Miesto určenia mäsových prípravkov**

Meno a adresa príjemcu: .....

.....

Mäso bude odoslané: (krajina a miesto určenia)

.....

.....

týmto dopravným prostriedkom (7)

Železničný vozeň	Nákladný automobil	Lietadlo	Loď

IV. **Zdravotná atestácia**

Ja, podpísaný, osvedčujem, že som prečítal a porozumel smernici Rady č. 94/65/ES a že opísané mäsové prípravky:

a) pozostávajú z mäsa získaného z druhu uvedeného vyššie v bode I, ktoré

— spĺňajú relevantné zdravotné požiadavky na zvieratá ustanovené v rozhodnutí (-iach) Komisie ..... (8) a/alebo (9)

— pochádza z členského štátu Európskeho spoločenstva spĺňajúceho požiadavky smernice rady č. 64/453/EHS (10)

— v prípade čerstvého mäsa z chovaného hovädzieho dobytku, ošípaných, oviec a kôz požiadavky smernice Rady 64/433/EHS (9),

— v prípade čerstvého mäsa z chovanej hydiny požiadavky smernice Rady 91/494/EHS (9),

— v prípade králičieho mäsa a mäsa z chovanej zveri požiadavky článkov 3, 4, 5 a 6 smernice Rady 91/495/EHS (9),

— v prípade mäsa z divej zveri požiadavky článkov 3, 4, 5 a 6 smernice Rady 92/45/EHS (9);

b) boli vyrobené v súlade s požiadavkami ustanovenými v článkoch 3 a 7 smernice č. 94/65/ES;

c) sú dodané zo zariadenia alebo zariadení ponúkajúcich záruky uvedené v prílohe I smernice č. 94/65/ES;

d) boli hlboko zmrazené v pôvodnom výrobnom závode alebo závodoch.

V ....., dňa .....
(miesto) (dátum)

(Podpis a pečiatka úradného veterinára) (11)

.....
(Meno paličkovým písmom)

(7) Pre železničné vozňa a nákladné autá treba uviesť registračné číslo, ak je známe. Pre veľkokapacitné kontajnery treba uviesť číslo kontajnera. Počet pečatí musí byť označený.
(8) Treba uviesť číslo relevantného a aktuálneho rozhodnutia (-í) pre čerstvé mäso príslušného chúlostivého druhu. Na výrobu mletého mäsa môže byť použité len mäso z príslušnej vyvážajúcej tretej krajiny.
(9) Nevhodné prečiarknuť.
(10) Jedine mäso druhov a kategórií, pre ktoré Európske spoločenstvo povolilo dovozy z príslušných tretích krajín, môže byť pre členské štáty zdrojom na použitie do mäsových prípravkov.
(11) Podpis a pečiatka musia byť vo farbe odlišnej od farby tlače.